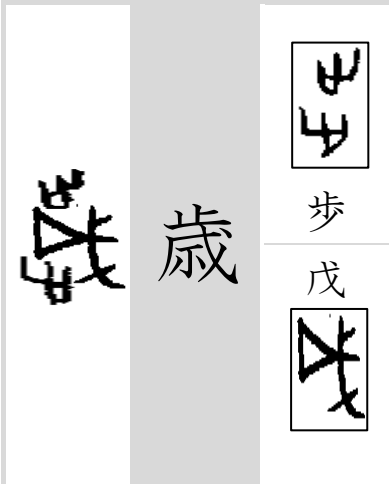


字源 4

Primitivo	Moderno	Partes	Etimologia
	人	–	<i>Pictograma de uma pessoa: visão lateral de uma pessoa levemente reclinada virada para o lado esquerdo.</i>
	子	–	<i>Pictograma de um bebê: cabeça, bracinhos e corpo. Significa criança, filho ou pequeno.</i>
	女	–	<i>Pictograma de uma mulher ajoelhada.</i>
	男	田 力	<i>Arrozal + força. Pictograma de um arrozal mais pictograma de um arado, que significa força. Trabalhar no arrozal era o papel do homem.</i>
	好	–	<i>Mulher + bebê. Composto dos dois pictogramas que vimos acima, o que a mulher sente pelo bebê, significando gostar.</i>
	友	ナ 又	<i>Mão + mão. Duas mãos dadas, significando amigo.</i>
	先	士 儿	<i>Ir + pessoa. Lembra-se da parte superior direita do kanji 時 visto na lição 2? A parte de cima desse kanji é a mesma, porém chegou na forma moderna com um pequeno traço a mais. A parte de baixo é uma outra forma de representar como componente a pessoa que vimos acima. A pessoa que vai dá o significado de adiante, primeiro [do que algo].</i>
	生	–	<i>Pictograma de planta nascendo de uma semente sobre a terra. Significa nascer ou viver.</i>
	語	言 吾	<i>Falar + Nós. A parte 言 possui uma etimologia um pouco complexa, a parte de baixo é uma boca e a de cima na verdade é 辛, um instrumento pontiagudo (no caso, uma agulha de tatuagem, a parte fechada do ideograma sendo o reservatório de tinta), só que com seus traços simplificados – os verticais removidos sobrando apenas os horizontais. Sabe aquele ditado “há três coisas que nunca voltam atrás: a flecha lançada, a palavra dita e a oportunidade perdida”? Como a tatuagem também não tem volta, talvez fosse algo semelhante a este ditado que os chineses estavam querendo transmitir com esse kanji, que significa falar. A parte da direita é cinco + boca, e significa “nós, eu”, formando a “nossa fala”, o idioma, além de dar o som コ.</i>



Andar + Foice. Essa composição é um pouco diferente: Olhando as partes ao lado, o kanji 歩 é separado ao meio e tem 戌 inserido nesse espaço. Como se vê na forma primitiva, o kanji 歩 é formado por duas pegadas (significa *andar*) e 戌 é o pictograma de um machado. (Atente para o fato de que a pegada de baixo perde 1 traço na nova composição). Lembra-se do kanji 年, que era uma pessoa com uma muda de uma planta, o início da plantação, que significa ano? Vimos que a agricultura era uma das maneiras de marcar o tempo. Este kanji representa o que acontece quando *um ano passa*, quando a muda que foi plantada em 年 está pronta para colheita, e para colher é necessário *andar* pelos campos com uma *foice*. Por significar “**1 ano completo**”, esse kanji é o que se usa para dizer **idade**.